

No. 16935

**ROMANIA
and
PERU**

Trade Agreement. Signed at Lima on 9 November 1968

Authentic text: Spanish.

Registered by Romania on 14 September 1978.

**ROUMANIE
et
PÉROU**

Accord commercial. Signé à Lima le 9 novembre 1968

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par la Roumanie le 14 septembre 1978.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA AND THE REPUBLIC OF PERU

The Government of the Socialist Republic of Romania and the Government of Peru, inspired by a common desire to expand and strengthen economic relations between the two countries in a spirit of reciprocity and mutual advantage, have agreed as follows:

Article I. The Contracting Parties shall grant one another most-favoured-nation treatment with respect to their mutual trade; in particular, they shall accord to goods originating in and imported from the other Party and to goods exported to the other Party the most favourable treatment that they accord to goods coming from or destined for any country or group of countries, in matters relating to duties, charges of any kind, fees, taxes or fiscal charges, and to administrative rules, the granting of export and import permits, the prohibition and limitation of imports and exports, foreign exchange transfers and/or payments and regulation of the movement, transport and distribution of goods.

The provisions of this article shall not apply to the advantages, exemptions and privileges which:

- (a) Either Contracting Party accords or may in future accord to its respective neighbours with a view to facilitating its trade;
- (b) Either Contracting Party has granted or may in future grant as a consequence of its participation in free trade areas, customs unions or other regional or subregional economic agreements.

Article II. With a view to promoting increased trade under this Agreement, the Contracting Parties agree to provide one another each year with informative schedules of the goods which they are particularly interested in exporting to the territory of the other Party; these schedules shall be given the necessary publicity.

Article III. The Contracting Parties shall seek, by the means within their power, to ensure that an increasing proportion of the exports between them consist of manufactures and semi-manufactures of mutual interest, in addition, and without prejudice, to the products which have hitherto constituted their traditional exports.

Article IV. The products traded in conformity with this Agreement shall be used for domestic consumption or for processing in the territory of the importing country. Goods may be re-exported by one Contracting Party only with the express consent of the other Party.

Article V. The prices of goods traded between the two countries shall be in line with those prevailing on the world market at the time of the conclusion of the respective contracts.

¹ Came into force on 17 June 1969, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Paris, in accordance with article XI.

Commercial transactions between Romanian foreign trade organizations in their capacity as independent legal entities, on the one hand, and Peruvian legal entities or natural persons, on the other, shall be carried out in conformity with the respective import and export regulations in effect in each country.

Article VI. All payments between the Contracting Parties shall be in freely convertible currency and in conformity with the laws, regulations and provisions in effect in each country with respect to foreign trade, currency and exchange operations.

Article VII. With a view to facilitating and promoting their commercial exchanges, the Contracting Parties shall permit each other, subject to the laws and regulations in effect in each country, to organize and participate in fairs and exhibitions, whether permanent or temporary, and shall assist each other as necessary in organizing and holding such exhibitions.

In conformity with their respective laws and domestic regulations, the Contracting Parties shall likewise grant one another the necessary facilities for:

- (a) The entry of samples and advertising material relating to goods;
- (b) The introduction into the country, on a temporary basis, of goods and articles intended for permanent or temporary fairs and exhibitions; and
- (c) The introduction into the country, on a temporary basis, of machinery and equipment intended for the assembly and construction of projects, provided that they are introduced by those executing such projects.

The Contracting Parties agree to accord the necessary facilities to their official representatives, businessmen and industrial experts from both countries who may have to travel to either country to carry out activities relating to the expansion of trade between the Parties.

Article VIII. The merchant vessels of each Contracting Party that berth, remain anchored at or sail from the ports of the other Party, together with their cargos and crews, shall receive the most-favoured-nation treatment accorded to the vessels of other countries with respect to exemption from and payment of the taxes provided for under the laws and regulations of both Parties.

If advantages, tax exemptions or privileges, which have been or may be granted by either Contracting Party in respect of the merchant vessels, cargos and crews of countries with which they have signed or may in future sign agreements relating to customs unions or free trade areas or other regional agreements, are invoked, the provisions of the preceding paragraph shall not apply.

The nationality of the vessels of each Contracting Party shall be determined legally in conformity with the regulations of each Party and the maritime documents and the crew lists issued by the respective authorities of the Contracting Parties shall be recognized by the other Party.

Article IX. In order to promote the expansion of trade relations between the two countries, the Contracting Parties shall grant one another the opportunity to establish commercial representations in their respective capitals. The status and tax exemptions to be accorded to the commercial representatives shall be identical to those accorded to the commercial representatives of other Governments and shall be based, in conformity with international practice, on the principle of reciprocity.

Article X. The provisions of this Agreement shall continue to be applied to all trade operations formalized prior to its expiration.

Article XI. This Agreement shall enter into force on the date that the instruments of ratification are exchanged and it shall remain in effect for three years from that date.

It shall be extended automatically for successive one-year periods, so long as neither Contracting Party denounces it in writing three months prior to the termination of the period in question.

IN WITNESS WHEREOF, the Plenipotentiaries designated for this purpose, Corneliu Manescu, Minister for Foreign Affairs of the Socialist Republic of Romania, and Brigadier General Edgardo Mercado Jarrín, Minister for Foreign Affairs of Peru, hereby sign this Agreement in two original copies, both in the Spanish language, both texts being equally authentic, in Lima, on the ninth of November nineteen hundred sixty-eight.

For the Government
of the Socialist Republic of Romania:
[CORNELIU MANESCU]

For the Government
of the Republic of Peru:
[EDGARDO MERCADO JARRÍN]